



2011 04 21

Gerbiamieji!

Jūsų adresas buvo atrinktas dalyvauti tarptautinėje mokslinėje apklausoje „Europos socialinis tyrimas“ (ESS, www.europeansocialsurvey.org, www.lidata.eu/ESS), kurioje naginėjamos žmonių nuomonės įvairiais Lietuvai ir Europai aktualiais klausimais. Tyrimas vienu metu vyksta daugiau nei 25-iose Europos šalyse, o jo metu surinkti duomenys padės nustatyti, ar žmonės skirtingose Europos šalyse vienija panašios pažiūros ir įsitikinimai. Apklausos vykdymą Lietuvoje finansuoja Europos socialinis fondas ir Lietuvos Respublikos Švietimo ir mokslo ministerija, o ją koordinuoja Lietuvos humanitarinių ir socialinių mokslų duomenų archyvas (LiDA, www.lidata.eu) įsikūręs Kauno technologijos universitete. Apklausą vykdo UAB „RAIT“ (www.rait.lt).

Apklausoje užduodami klausimai apima daugelį temų, o atsakymai į juos nereikalauja kokių nors specialių žinių. Paprastai prašoma pareikšti savo nuomonę vienu ar kitu klausimu. Jūsų adresas buvo atrinktas iš adresų sąrašo atsitiktine tvarka, taikant mokslinius statistinius metodus, siekiant kuo geriau atspindėti Lietuvos žmonių nuomonę nagrinėjamais klausimais. Todėl Jūsų adresas negali būti pakeistas jokių kitu adresu. Užtikriname, kad visa surinkta informacija bus saugoma laikantis visiško konfidencialumo, o pagal Jūsų atsakymus į klausimus nebus įmanoma nustatyti nei Jūsų vardo, nei namų adreso.

Atlikdami apklausą mes prašysime vieno Jūsų namų ūkio nario atsakyti į tyrimo klausimus. Klausimus užduosime mūsų atsiųstas apklausėjas, o atrinktą šeimos nariui tereikės pasirinkti atsakymo variantą geriausiai atitinkantį jo ar jos nuomonę.

Ši apklausa atliekama reguliariai, kas dvejus metus. Lietuvoje vykdytoje apklausoje jau dalyvavo keli tūkstančiai žmonių, o Europoje – kelios dešimtys tūkstančių. Daugumos jų nuomone dalyvavimas tyrime buvo labai įdomi ir naudinga patirtis, kuri privertė susimąstyti apie daugelį dalykų gyvenime bei geriau suprasti save ir aplinkinius. Tikimės, kad ir jums bus įdomu bei malonu dalyvauti mūsų atliekamame tyrime.

Mūsų apklausėjas aplankys jus artimiausiu metu) ir plačiau papasakos apie tyrimo tikslus bei atsakys į visus jums kylančius klausimus. Prašytume, su juo susitarti dėl Jums patogaus laiko, kai galėsite atsakyti į tyrimo klausimus. Atsakymai į klausimus užtruks apie valandą laiko.

Iš anksto dėkojame Jums už pagalbą atliekant šį mūsų šaliai labai reikalingą tyrimą. Jei norite gauti daugiau informacijos apie tyrimą, mums bus malonu atsakyti į visus Jūsų klausimus telefonu Kaune: 8 (37) 300-115 arba 8 (655) 41041.

Tikimės malonaus tolesnio bendradarbiavimo ir iš anksto dėkojame už pagalbą atliekant tyrimą!

dr. Gintaras Šumskas

dr. Vaidas Morkevičius
ESS Nacionalinis koordinavimas Lietuvoje
Lietuvos HSM duomenų archyvas
Kauno technologijos universitetas
Kęstučio 8-206, Kaunas
Tel.: 8-37-300115
vaidas.morkevicius@lidata.eu
www.lidata.eu/ESS



2011 04 21

Уважаемые!

Ваш адрес был выбран для участия в международном научном опросе «Европейское социальное исследование» (ESS, www.europeansocialsurvey.org, www.lidata.eu/ESS), целью которого является изучение мнений людей по разным вопросам важным для Литвы и Европы. Это исследование проводится одновременно в более чем 25 странах Европы, а собранные данные помогут определить насколько сходны и насколько различны взгляды и убеждения людей в странах Европы. Исследование в Литве финансирует Европейский социальный фонд и Министерство образования и науки Литовской Республики, а координирует его Архив данных гуманитарных и социальных наук Литвы (LiDA, www.lidata.eu) расположен в Каунасском технологическом университете. Опрос проводит ООО «RAIT» (www.rait.lt).

Вопросы опроса затрагивают большой спектр тем, но для того чтобы на них ответить, не нужно обладать какими-то особыми знаниями. Вам просто нужно будет высказать своё мнение по поводу одного или другого вопроса. Ваш адрес был выбран научным статистическим методом случайного отбора из списка адресов Литовской Республики, чтобы как можно лучше отражать мнения людей Литвы по поводу изучаемых вопросов. По этой причине мы не можем поменять Ваш адрес на какой-либо другой. Заверяем Вас, что вся полученная информация останется строго конфиденциальной, а на основе ваших ответов не будет возможно установить Ваше имя или домашний адрес.

В ходе этого исследования мы просим одного из членов Вашего домохозяйства ответить на вопросы по анкете – вопросы будет задавать интервьюер, а участнику нужно будет лишь выбрать категорию ответа, которая ближе всего его (её) взглядам.

Этот опрос проводится регулярно, раз в два года. В этом опросе уже приняли участие несколько тысяч человек в нашей стране и несколько десятков тысяч человек в Европе. Большинство из тех, кто принимал участие в этом исследовании, считает, что участие в нем было очень интересным, познавательным опытом; люди о многом задумались, много поняли о себе и о других. Мы надеемся, что и Вам будет интересно и приятно участвовать в этом исследовании.

Наш интервьюер посетит Вас в ближайшее время более подробно расскажет о целях исследования и ответит на все вопросы, если они у Вас возникнут. Просим Вас договориться с ним об удобном для Вас времени для личного интервью. Ответы на вопросы во время интервью займут около часа.

Мы заранее очень благодарны Вам за помощь в проведении этого научного проекта, который так необходим нашей стране. Если Вы хотите получить дополнительную информацию об этом исследовании, мы рады будем ответить на все Ваши вопросы по телефону в Каунасе: (495) 650-68-92 или 8 (655) 41041).

Надеемся на приятное дальнейшее сотрудничество и заранее благодарим за Вашу помощь!

д-р наук Gintaras Šumskas

д-р наук Vaidas Morkevičius
Национальный координатор ESS в Литве
Архив данных ГСН Литвы
Каунасский технологический университет
Kęstučio 8-206, Каунас
Тел.: 8-37-300115
vaidas.morkevicius@lidata.eu
www.lidata.eu/ESS